

DIN EN 12327

DIN

ICS 91.140.40

Ersatz für
DIN EN 12327:2000-08

**Gasinfrastruktur –
Druckprüfung, In- und Außerbetriebnahme –
Funktionale Anforderungen;
Deutsche Fassung EN 12327:2012**

Gas infrastructure –
Pressure testing, commissioning and decommissioning procedures –
Functional requirements;
German version EN 12327:2012

Infrastructures gazières –
Essais de pression, modes opératoires de mise en service et de mise hors service des
réseaux –
Prescriptions fonctionnelles;
Version allemande EN 12327:2012

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Gastechnik (NAGas) im DIN



Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 12327:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 234 „Gasinfrastruktur“ (Sekretariat: DIN, Deutschland) erarbeitet. Im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. war für die Bearbeitung der Arbeitsausschuss NA 032-02-02 AA „Gasverteilung“ des Normenausschusses Gastechnik (NAGas) zuständig.

Diese Europäische Funktionsnorm beschreibt allgemeingültige Grundsätze für die Druckprüfung und In- und Außerbetriebnahme von Gasinfrastrukturen, die in den europäischen Funktionsnormen des Technischen Komitees CEN/TC 234 (siehe Anhang B) beschrieben werden. Sie wurden den detaillierten technischen Regeln und Betriebsanweisungen der Mitgliedsländer entnommen.

Diese Europäische Norm behandelt keine Leitungsanlagen für Gebäude, die in EN 1775 behandelt werden.

Die beschriebenen Verfahren sind für die Festigkeits-, die Dichtheits- und die kombinierte Prüfung anzuwenden.

Prüfdrücke, Prüfdauern und Akzeptanzkriterien werden in dieser Europäischen Norm nicht angegeben.

Zusätzliche Maßnahmen oder abweichende Verfahren für die Prüfung, In- oder Außerbetriebnahme können durch die Gesetzgebung einzelner Mitgliedsländer oder nach dem Ermessen des Rohrleitungsbetreibers vorgesehen werden.

Auf dem Gebiet dieser Norm werden die DVGW-Arbeitsblätter G 469, G 465-2 und G 466-1 angewendet. Diese enthalten die notwendigen Detaillierungen und Ergänzungen zu den Anforderungen von DIN EN 12327.

Diese Norm wurde in das DVGW-Regelwerk „Gas“ aufgenommen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12327:2000-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Veränderung im Titel von „Empfehlung“ zu „Anforderung“;
- b) redaktionelle und inhaltliche Überarbeitung;
- c) Ergänzung von Anforderungen an das verwendete Druckmessgerät in 4.1.

Frühere Ausgaben

DIN EN 12327: 2000-08

Deutsche Fassung

Gasinfrastruktur - Druckprüfung, In- und Außerbetriebnahme - Funktionale Anforderungen

Gas infrastructure - Pressure testing, commissioning and
decommissioning procedures - Functional requirements

Infrastructures gazières - Essais de pression, modes
opérateurs de mise en service et de mise hors service des
réseaux - Prescriptions fonctionnelles

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 24. Mai 2012 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe	5
3.1 Allgemeine Terminologie	5
3.2 Druckbezogene Terminologie	7
4 Druckprüfung	8
4.1 Allgemeines	8
4.2 Einteilung der Prüfverfahren	9
4.3 Hydrostatische Prüfung	9
4.3.1 Allgemeines.....	9
4.3.2 Hydrostatische Prüfverfahren	10
4.3.3 Wasserentsorgung	11
4.4 Pneumatische Prüfung.....	11
4.4.1 Allgemeines	11
4.4.2 Pneumatisches Prüfverfahren	11
4.5 Lecknachweis.....	12
4.6 Prüfbericht.....	12
5 In- und Außerbetriebnahme	13
5.1 Allgemeines / Planung	13
5.2 Inbetriebnahme	14
5.3 Außerbetriebnahme	14
Anhang A (informativ) Spülkriterien	15
Anhang B (informativ) Liste der Europäischen Normen des CEN/TC 234	18

Vorwort

Dieses Dokument (EN 12327:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 234 „Gasinfrastruktur“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2013, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2013 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 12327:2000.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.